

Thermiq MultiSwitch 16ZB ZigBee Smart Relay, 1x16A, NO-COM output



QUICK GUIDE



Thermiq MultiSwitch 16ZB
ZigBee Smart Relay, 1x16A, NO-COM output
Product Code: 3 F820 FS
Power Supply: 230V AC 50Hz



SAFETY INFORMATION AND INSTALLATION

Use in accordance with national and EU regulations. Use the device only as intended, keeping it in a dry condition. The product is for indoor use only.

WARNING

The sensor temperature range is from -40°C to 120°C. This product must be used together with ZigBee gateway (sold separately).

INPUT/OUTPUT (image I)

- 1. Power supply 230V AC
2. Volt free output
3. Volt free input for connecting the Thermiq HeatGuard sensor

EXPLANATION FOR LED INDICATOR

- LED diode flashes quickly on red
LED diode flashes slowly on red
LED diode lights up green

BUTTON FUNCTIONS

- Press 1 time
Press quickly 5 times
Press and hold approx. 8 seconds until the LED will blink 6 seconds.

CONNECTION DESCRIPTION

- a) Connection diagram for heating source (image I)
b) Connection diagram for pump / actuator (image II)
c) Connection diagram for lighting (image I)

LEGEND

Legend table with symbols for power supply, ground, fuse, voltage-free output, and external NO contact.

INSTALLATION THERMOSTAT IN THE APP

- Make sure your router is within range of your smartphone.
STEP 1 - DOWNLOAD THE HERZ THERMIO APP
STEP 2 - REGISTER THE NEW ACCOUNT
STEP 3 - BINDING THERMOSTAT WITH THE MODULE/RELAYS

EXTERNAL TEMPERATURE SENSOR CONNECTION (image VI)

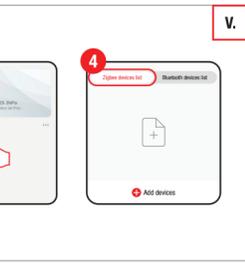
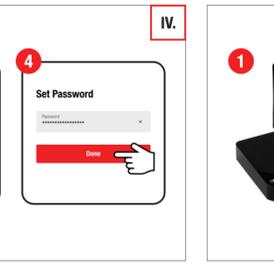
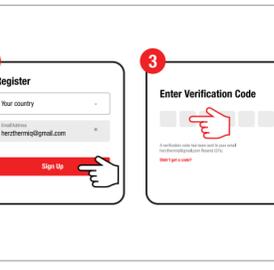
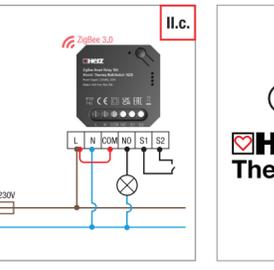
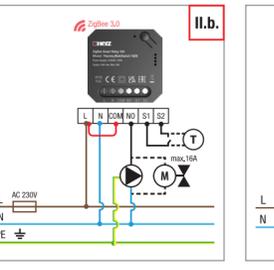
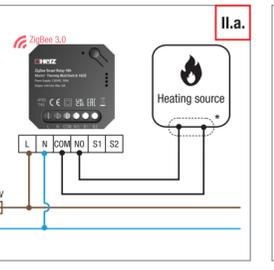
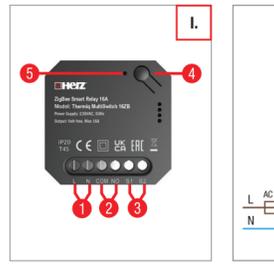
- Contacts S1/S2 can be used to connect the Thermiq HeatGuard temperature sensor.

BINDING THERMOSTAT WITH THE MODULE/RELAYS (image VII)

- Make sure that the relay and thermostat are in the same ZigBee network.
- To properly bind thermostat with the relay first click quickly the button on the device 5 times.

REMEMBER (image VII)

FACTORY RESET (image IX)



ENGLISH

INTRODUCTION
The ZigBee Relay can wirelessly control selected devices in Smart Home steam.

TECHNICAL DATA table with columns for Power supply, Max load, Communication, Output, Input, Sensor temperature range, Dimension [mm].

SAFETY INFORMATION AND INSTALLATION

Use in accordance with national and EU regulations. Use the device only as intended, keeping it in a dry condition.

WARNING

The sensor temperature range is from -40°C to 120°C. This product must be used together with ZigBee gateway (sold separately).

INPUT/OUTPUT (image I)

- 1. Power supply 230V AC
2. Volt free output
3. Volt free input for connecting the Thermiq HeatGuard sensor

EXPLANATION FOR LED INDICATOR

- LED diode flashes quickly on red
LED diode flashes slowly on red
LED diode lights up green

BUTTON FUNCTIONS

- Press 1 time
Press quickly 5 times
Press and hold approx. 8 seconds until the LED will blink 6 seconds.

CONNECTION DESCRIPTION

- a) Connection diagram for heating source (image I)
b) Connection diagram for pump / actuator (image II)
c) Connection diagram for lighting (image I)

LEGEND

Legend table with symbols for power supply, ground, fuse, voltage-free output, and external NO contact.

INSTALLATION THERMOSTAT IN THE APP

- Make sure your router is within range of your smartphone.
STEP 1 - DOWNLOAD THE HERZ THERMIO APP
STEP 2 - REGISTER THE NEW ACCOUNT
STEP 3 - BINDING THERMOSTAT WITH THE MODULE/RELAYS

EXTERNAL TEMPERATURE SENSOR CONNECTION (image VI)

- Contacts S1/S2 can be used to connect the Thermiq HeatGuard temperature sensor.

BINDING THERMOSTAT WITH THE MODULE/RELAYS (image VII)

- Make sure that the relay and thermostat are in the same ZigBee network.
- To properly bind thermostat with the relay first click quickly the button on the device 5 times.

REMEMBER (image VII)

FACTORY RESET (image IX)



GERMAN

INTRODUCTION
Das ZigBee-Relais kann drahtlos ausgewählte Geräte im Smart Home steuern.

TECHNISCHE DATEN table with columns for Stromversorgung, Max. Last, Kommunikation, Output, Input, Sensor-Temperaturbereich, Dimension [mm].

SICHERHEITSHINWEISE UND INSTALLATION

Verwendung gemäß nationaler und EU-Vorschriften. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß und halten Sie es trocken.

WARNUNG

Der Temperaturbereich des Sensors liegt zwischen -40 °C und 120 °C. Dieses Produkt muss zusammen mit einem ZigBee-Gateway verwendet werden (separat erhältlich).

INPUT/AUSGANG (Bild I)

- 1. Stromversorgung 230V AC
2. Potentialfreier Ausgang
3. Potentialfreier Eingang oder Relaiskontakt

ERLEUTERUNG DER LED-ANZEIGE

- LED blinkt schnell rot
LED blinkt langsam rot
LED leuchtet grün

FUNKTIONEN

- 1x drücken
5x schnell drücken
Ca. 8 Sekunden gedrückt halten, bis die LED rot zu blinken beginnt

ANSCHLUSCHBESCHREIBUNG

- a) Anschlussplan für Heizung (Bild I)
b) Anschlussplan für Pumpe / Aktuator (Bild II)
c) Anschlussplan für Beleuchtung (Bild I)

LEGENDE

Legend table with symbols for power supply, ground, fuse, voltage-free output, and external NO contact.

INSTALLATION DES THERMOSTATS IN DER APP

- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Router in Reichweite Ihres Smartphones befindet und Sie mit dem Internet verbunden sind.
STEP 1 - HERZ THERMIO APP HERUNTERLADEN (Bild III)
STEP 2 - REGISTRIERUNG EINER NEUEN KONTEN
STEP 3 - BINDUNG DES THERMOSTATS MIT DEM MODUL/DRELAYS

ANSCHLUSSEINER EXTERNEN TEMPERATURSENSORS (Bild VI)

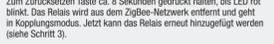
- Die Kontakte S1/S2 können für den Anschluss des Thermiq HeatGuard-Temperaturensors verwendet werden.

BINDUNG DES THERMOSTATS MIT DEM MODUL/DRELAYS (Bild VII)

- Stellen Sie sicher, dass Relais und Thermostat im selben ZigBee-Netzwerk (siehe Schritt 1) sind.
- Drücken Sie die Taste am Relais 5 Sekunden lang gedrückt halten -> LED hört auf zu blinken.

ACHTUNG: Wenn die Bindung fehlschlägt, Vorgang wiederholen

WERKEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN (Bild IX)



SLOVENIAN

UVOD
ZigBee relej lahko brezžično upravlja izbrane naprave v pametnem domu.

TEHNIŠKE DATOTE table with columns for Napajanje, Največja obremenitev, Komunikacija, Izlaz, Vhod, Interval of temperature sensor, Dimenzije [mm].

VARNOŠTNE INFORMACIJE IN NAMESTITEV

Uporaba v skladu s nacionalnim in EU predpisi. Uporabljajte napravo samo za predviden namen, v suhem okolju, izločeno od vlage.

OPOROČILO

Temperaturno območje senzora je od -40°C do 120°C. Izdelek mora biti uporabljen skupaj z ZigBee gateway (kupiti se ločeno).

VHOD / IZLAD (slika I)

- 1. Napajanje 230V AC
2. Breznapetostni vhod
3. Breznapetostni izhod ali vhod za priključitev senzora
4. Funkcijski gumb
5. LED dioda, ki označuje stanje modula

OPIS PRIKLOPA

- a) Shema priključka za vrz ograjev (slika I)
b) Shema priključka za pumpo / akter (slika II)
c) Shema priključka za razsvetloavo (slika I)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, fuse, voltage-free output, and external NO contact.

NAMESTITEV THERMOSTATA V APLIKACIJI

- Prepričajte se, da je vaš internetni omrežje dobro povezano.
KORAK 3 - PRIKLOP RELAJA V ZIGBEE-OMREŽJE
KORAK 1 - PREJEMANJE APLIKACIJE
KORAK 2 - REGISTRACIJA NOVEGA RAČUNA
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA V ZIGBEE OMREŽJE

PRIKLOP ZUNANJEGA TEMPERATURNEGA SENZORJA (slika VI)

- Kontakta S1/S2 se lahko uporablja za priključitev temperaturnega senzora Thermiq HeatGuard.

POVEZAVANJE EKSTERNEGA SENZORJA TEMPERATURE (slika VII)

- Prepričajte se, da sta rele in termostati v istem ZigBee omrežju (glejte korak 1).
- Za pravilno vezanje, brzo pritisnite gumb na naprav.
- Če uspešno vezanje, svetlo LED začne utripati, kar pomeni, da je v načinu vezanja.

POVRATNE TAVNOSTI (slika IX)



ROMANIAN

PREZENTARE GENERALĂ
Releul ZigBee poate controla wireless dispozitive selectate din casa inteligentă.

TEHNIȘTE DATE table with columns for Alimentare electrică, Sarcină maximă, Comunicare, Izlaz, Vhod, Interval de temperatură senzoria, Dimensiuni [mm].

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI INSTALARE

Utilizați conform regulamentelor naționale și ale UE. Folosiți dispozitivul numai conform destinației, păstrându-l într-un stare uscat.

AVERTISMENT

Intervalul de temperatură al senzoriului este de la -40°C la 120°C. Acest produs trebuie utilizat împreună cu un gateway ZigBee (achiziționat separat).

INTRARE / IESIRE (imagina I)

- 1. Alimentare 230V AC
2. Iesire fără tensiune sau intrare pentru senzoria
3. Iesire fără tensiune sau intrare pentru senzoria
4. Buton de funcție
5. LED dioda care indică starea modului

EXPANȚIE INDICATOR LED

- LED-ul clipește rapid roșu
LED dioda poartă utripa roșu
LED dioda svelt verde

FUNCȚIUNEA GUMBEI

- Hitu pritisnute 5x
Držite približno 8 sekund, dok LED ne začne utripati.
Držite približno 8 sekund, dok LED ne začne utripati

DESCRIȘERIA CONECTĂRII

- a) Shema conectare pentru sursa de încălzire (imagina I)
b) Shema de conectare pentru pompă / actuator (imagina II)
c) Shema de conectare pentru iluminat / actuator (imagina I)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, fuse, voltage-free output, and external NO contact.

INSTALAREA ÎN APLICAȚIE

- Asigurați-vă că routerul este în raza acțiunii și este conectat la internet.
PASUL 3 - CONECTAREA RELAJULI LA REȚEAUA ZigBee
PASUL 1 - DESCĂRCAREA APLICAȚIEI HERZ THERMIO
PASUL 2 - REGISTRAREA NOVEGA RAČUNĂRI
PASUL 3 - POVEZAVANJE RELAJULI ÎN REȚEAUA ZigBee

CONECTAREA SENZORULUI EXTERN DE TEMPERATURĂ (imagina VI)

- Contactul S1/S2 pot fi utilizate pentru a conecta senzoria temperatură Thermiq HeatGuard.

VEZAVANJE EKSTERNEGA SENZORJA TEMPERATURE (slika VII)

- Prepričajte se, da sta rele in termostati v istem ZigBee omrežju (glejte korak 1).
- Za pravilno vezanje, brzo pritisnite gumb na naprav.
- Če uspešno vezanje, svetlo LED začne utripati, kar pomeni, da je v načinu vezanja.

POVRATNE TAVNOSTI (slika IX)



BOSNIAN

UVOD
ZigBee rele može bežično upravljati odabrane uređaje u pametnoj kući.

TEHNIŠKI PODACI table with columns for Napajanje, Maksimalno opterećenje, Komunikacija, Izlaz, Vstup, Interval of temperature sensor, Dimenzije [mm].

SIGURNOSNE INFORMACIJE I INSTALACIJA

Koristite u skladu sa nacionalnim i EU propisima. Koristite uređaj samo za predviđeni namenu, u suvom okruženju, izdvojeno od vlage.

OPREZUJENJE

Temperaturni opseg senzora je od -40°C do 120°C. Ova proizvod mora koristiti zajedno sa ZigBee gateway (kupiti se zasebno).

VSTUP / VYSTUP (slička I)

- 1. Napajanje 230V AC
2. Beznapetostni izlaz
3. Beznapetostni ulaz ili ulaz za priključak temperaturnog senzora
4. Funkcijsko tačilo
5. LED dioda koja pokazuje stanje modula

OPIS PRIKLOPA

- a) Shema priključka za izvor grijanja (slika I)
b) Shema priključka za pumpu / akter (slika II)
c) Shema priključka za rasvjetu (slika I)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, fuse, voltage-free output, and external NO contact.

INSTALACIJA THERMOSTATA U APLIKACIJI

- Provjerite da je vaš router u dohodu pametnog telefona.
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE
KORAK 1 - STANJEVANJE APLIKACIJE HERZ THERMIO
KORAK 2 - REGISTRACIJA NOVEGA RAČUNA
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE

PRIKLJUČENJE EKSTERNOG TEMPERATURNOG SENZORA (slička VI)

- Kontakta S1/S2 mogu se koristiti za priključak temperaturnog senzora Thermiq HeatGuard.

VEZAVANJE EKSTERNOG SENZORJA TEMPERATURE (slika VII)

- Provjerite da je vaš router u dohodu pametnog telefona.
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE
KORAK 1 - STANJEVANJE APLIKACIJE HERZ THERMIO
KORAK 2 - REGISTRACIJA NOVEGA RAČUNA
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE

POVRATNE TAVNOSTI (slika IX)



SLOVAK

UVOD
ZigBee rele môže beždrôvno ovládať vybrané zariadenia v inteligentnej domácnosti.

TECHNICKÉ ÚDAJE table with columns for Napajanie, Maximálne opterečenie, Komunikácia, Izlaz, Vstup, Interval of temperature sensor, Dimenzije [mm].

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A INŠTALÁCIA

Používajte v súlade s národnými a EÚ predpismi. Zariadenie používajte len na určený účel, uchovávajte ho v suchu. Prírodné je namierené na použitie v suchom prostredí, izolované od vlhka.

UPOZORENIE

Teplotný rozsah senzora je od -40°C do 120°C. Tento produkt musí byť používaný spolu so ZigBee gateway (kúpi sa oddelene).

VSTUP / VYSTUP (slička I)

- 1. Napajanie 230V AC
2. Beznapetostni izlaz
3. Beznapetostni ulaz ili ulaz za priključak temperaturnog senzora
4. Funkcijsko tačilo
5. LED dioda koja pokazuje stanje modula

OPIS PRIKLOPA

- a) Shema priključka za izvor grijanja (slika I)
b) Shema priključka za pumpu / akter (slika II)
c) Shema priključka za rasvjetu (slika I)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, fuse, voltage-free output, and external NO contact.

INSTALACIJA THERMOSTATA U APLIKACIJI

- Provjerite da je vaš router u dohodu pametnog telefona.
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE
KORAK 1 - STANJEVANJE APLIKACIJE HERZ THERMIO
KORAK 2 - REGISTRACIJA NOVEGA RAČUNA
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE

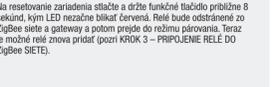
PRIKLJUČENJE EKSTERNOG TEMPERATURNOG SENZORA (slička VI)

- Kontakta S1/S2 mogu se koristiti za priključak temperaturnog senzora Thermiq HeatGuard.

VEZAVANJE EKSTERNOG SENZORJA TEMPERATURE (slika VII)

- Provjerite da je vaš router u dohodu pametnog telefona.
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE
KORAK 1 - STANJEVANJE APLIKACIJE HERZ THERMIO
KORAK 2 - REGISTRACIJA NOVEGA RAČUNA
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE

POVRATNE TAVNOSTI (slika IX)



CROATIAN

UVOD
ZigBee rele može bežično upravljati odabrane uređaje u pametnoj kući.

TEHNIŠKI PODACI table with columns for Napajanje, Maksimalno opterećenje, Komunikacija, Izlaz, Vstup, Interval of temperature sensor, Dimenzije [mm].

SIGURNOSNE INFORMACIJE I INSTALACIJA

Koristite u skladu s nacionalnim i EU propisima. Uredjaj koristite samo u predviđenoj svrhu, držite ga u suhom stanju. Proizvod je namijenjen isključivo za unutrašnju uporabu.

UPOZORENJE

Temperaturni raspon senzora je od -40°C do 120°C. Ova proizvod mora koristiti zajedno sa ZigBee gateway (kupuje se zasebno).

ULAZ / IZLAZ (slika I)

- 1. Napajanje 230V AC
2. Beznapetostni izlaz
3. Beznapetostni ulaz ili ulaz za priključak temperaturnog senzora
4. Funkcijsko dugme
5. LED dioda koja pokazuje stanje modula

OPIS PRIKLOPA

- a) Shema priključka za izvor grijanja (slika I)
b) Shema priključka za pumpu / akter (slika II)
c) Shema priključka za rasvjetu (slika I)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, fuse, voltage-free output, and external NO contact.

INSTALACIJA THERMOSTATA U APLIKACIJI

- Provjerite da je vaš router u dohodu pametnog telefona.
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE
KORAK 1 - STANJEVANJE APLIKACIJE HERZ THERMIO
KORAK 2 - REGISTRACIJA NOVEGA RAČUNA
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE

PRIKLJUČENJE EKSTERNOG TEMPERATURNOG SENZORA (slička VI)

- Kontakta S1/S2 mogu se koristiti za priključak temperaturnog senzora Thermiq HeatGuard.

VEZAVANJE EKSTERNOG SENZORJA TEMPERATURE (slika VII)

- Provjerite da je vaš router u dohodu pametnog telefona.
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE
KORAK 1 - STANJEVANJE APLIKACIJE HERZ THERMIO
KORAK 2 - REGISTRACIJA NOVEGA RAČUNA
KORAK 3 - POVEZAVANJE RELAJA U ZIGBEE OMREŽJE

POVRATNE TAVNOSTI (slika IX)



POLISH

WPROWADZENIE
Przełącznik ZigBee może bezprzewodowo sterować wybranymi urządzeniami w inteligentnym domu.

DANE TECHNICZNE table with columns for Zasilanie, Maksymalne obciążenie, Komunikacja, Wyjście, Wzrost, Zakres temp. czujnika, Wymiary [mm].

INFORMACJE BEZPIECZNE I INSTALACJA

Thermiq MultiSwitch 16ZB ZigBee Smart Relay, 1x16A, NO-COM output



QUICK GUIDE



Thermiq MultiSwitch 16ZB ZigBee Smart Relay, 1x16A, NO-COM output. Product Code: Z 8F20 65. Power Supply: 230V AC 50Hz.



TEHNIČKE IZDAJE

Table with technical specifications: Napajanje 230V AC 50Hz, Maksimalno opterećenje 16/5A, Komunikacija ZigBee 3.0 2.4GHz, Izstup COM / NO (bez napajanja), Vstup Beznapojni vjstup nebo vstup bez napojni teplotni senzori Thermiq HeatGuard.

BEZPEČNOSTNE INFORMACE A INSTALACIJE

Proizvede u skladu s normama i EU predpisy. Zařízení používá pouze v určeném účelu a udržuje jej v suchu. Produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s normami a v EU předpisy. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba s odpovídajícími elektro kvalifikacemi, v souladu s místními normami a předpisy v dané zemi a EU. Vyvážení není povolené za neobvyklých podmínek.

IZSTUP / VÝSTUP (OBRÁZEK I.)

- 1. Beznapojný výstup Thermiq HeatGuard
2. Beznapojný výstup
3. Beznapojný výstup nebo vstup bez napojni teplotni senzori Thermiq HeatGuard

VÝSVĚTLÉNE LED INDIKÁTORŮ

- LED dioda rychle bliká
LED dioda pomalu bliká červeně
LED dioda svítí zeleně

FUNKČNÍ TLAČÍTKA

- Stisknutí 1x
Podržte cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně

POPIS PŘÍPOJENÍ

- a) Schéma přípojny zdroje tepla (obrázek II.)
b) Schéma přípojny elektriky / abnorma dena (obrázek I.b.)
c) Schéma přípojny ovládací (obrázek II.c.)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, temperature sensor, and other components.

INSTALACE TERMOSTATŮ V APLIKACI

- Ujistěte se, že váš router je v dosahu smartfony. Ujistěte se, že jste připojeni k internetu. To zkrátí dobu párování zařízení.
KROK 1 - OVLÁDÁNÍ APLIKACE THERMIQ (obrázek I.)
KROK 2 - REGISTRACE NOVĚHO ÚČTU (obrázek II.)

PŘÍPOJENÍ EXTERNÍHO TEPLIŠNÉHO SENZORŮ (OBRÁZEK VII.)

- Kontakty S1/S2 lze použít pro připojení senzoru Thermiq HeatGuard. Pro abnorma dena senzoru: Ujistěte se, že je senzor připojen, poté přejděte do „Settings“.

VÁZBA TERMOSTATŮ S MODULEM / RELE (OBRÁZEK VIII.)

- Ujistěte se, že relé termostatu je v režimu „ON“ (obrázek VIII.).
Pro správné propojení tržní státníka tlačítka zarizení 5.
Červená LED začne pomalu blikat, což znamená, že zařízení je v režimu važdy.

MASTAVENÍ TĚLOVÝCH MODULŮ (OBRÁZEK IX.)

- Obotečte-li relesovout, podržte funkci tlačítka cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně. Rele bude odstraněno ze ZigBee sítě a brána a poté přejde do režimu párování. Nyní je možné relé znovu připojit (viz KROK 3 - PŘÍPOJENÍ RELE K ZIGBEE SÍTĚ (obrázek V.)).

CZECH

- ÚVOD
ZigBee relee může bezdrátově ovládat vybraná zařízení v chýřné domácnosti: žárovky, obloživé čerpadla, ventilátory, ovladače, brány, elektrické topeniště, ...
Můžete také spolupracovat s hlasovými asistenty Amazon Alexa a Google Home.

Table with technical specifications for Czech version: Napajanje 230V AC 50Hz, Maksimalno opterećenje 16/5A, Komunikacija ZigBee 3.0 2.4GHz, Izstup COM / NO (bez napajanja), Vstup Beznapojni kontakt nebo teplotni senzori Thermiq HeatGuard.

BEZPEČNOSTNE INFORMACE A INSTALACIJE

Proizvede v souladu s normami i EU předpisy. Zařízení používá pouze v určeném účelu a udržuje jej v suchu. Produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s normami a v EU předpisy. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba s odpovídajícími elektro kvalifikacemi, v souladu s místními normami a předpisy v dané zemi a EU. Vyvážení není povolené za neobvyklých podmínek.

IZSTUP / VÝSTUP (OBRÁZEK I.)

- 1. Beznapojný výstup Thermiq HeatGuard
2. Beznapojný výstup
3. Beznapojný výstup nebo vstup bez napojni teplotni senzori Thermiq HeatGuard

VÝSVĚTLÉNE LED INDIKÁTORŮ

- LED dioda rychle bliká
LED dioda pomalu bliká červeně
LED dioda svítí zeleně

FUNKČNÍ TLAČÍTKA

- Stisknutí 1x
Podržte cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně

POPIS PŘÍPOJENÍ

- a) Schéma přípojny zdroje tepla (obrázek II.)
b) Schéma přípojny elektriky / abnorma dena (obrázek I.b.)
c) Schéma přípojny ovládací (obrázek II.c.)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, temperature sensor, and other components.

INSTALACE TERMOSTATŮ V APLIKACI

- Ujistěte se, že váš router je v dosahu smartfony. Ujistěte se, že jste připojeni k internetu. To zkrátí dobu párování zařízení.
KROK 1 - OVLÁDÁNÍ APLIKACE THERMIQ (obrázek I.)
KROK 2 - REGISTRACE NOVĚHO ÚČTU (obrázek II.)

PŘÍPOJENÍ EXTERNÍHO TEPLIŠNÉHO SENZORŮ (OBRÁZEK VII.)

- Kontakty S1/S2 lze použít pro připojení senzoru Thermiq HeatGuard. Pro abnorma dena senzoru: Ujistěte se, že je senzor připojen, poté přejděte do „Settings“.

VÁZBA TERMOSTATŮ S MODULEM / RELE (OBRÁZEK VIII.)

- Ujistěte se, že relé termostatu je v režimu „ON“ (obrázek VIII.).
Pro správné propojení tržní státníka tlačítka zarizení 5.
Červená LED začne pomalu blikat, což znamená, že zařízení je v režimu važdy.

MASTAVENÍ TĚLOVÝCH MODULŮ (OBRÁZEK IX.)

- Obotečte-li relesovout, podržte funkci tlačítka cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně. Rele bude odstraněno ze ZigBee sítě a brána a poté přejde do režimu párování. Nyní je možné relé znovu připojit (viz KROK 3 - PŘÍPOJENÍ RELE K ZIGBEE SÍTĚ (obrázek V.)).

MONTEENGRIN

- ÚVOD
ZigBee relee može bežično da kontroliše odabrane uređaje u pametnoj kući: žarulje, obložive čerpadla, ventilatori, ovladači, brane, električne topionice, ...
Můžete také spolupracovat s hlasovými asistenty Amazon Alexa a Google Home.

Table with technical specifications for Montenegrin version: Napajanje 230V AC 50Hz, Maksimalno opterećenje 16/5A, Komunikacija ZigBee 3.0 2.4GHz, Izstup COM / NO (bez napajanja), Vstup Beznapojni kontakt ili temperaturni senzori Thermiq HeatGuard.

BEZPEČNOSTNE INFORMACE A INSTALACIJE

Proizvede u skladu s normami i EU predpisy. Zařízení používá pouze v určeném účelu a udržuje jej v suchu. Produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s normami a v EU předpisy. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba s odpovídajícími elektro kvalifikacemi, v souladu s místními normami a předpisy v dané zemi a EU. Vyvážení není povolené za neobvyklých podmínek.

IZSTUP / VÝSTUP (OBRÁZEK I.)

- 1. Beznapojný výstup Thermiq HeatGuard
2. Beznapojný výstup
3. Beznapojný výstup nebo vstup bez napojni teplotni senzori Thermiq HeatGuard

VÝSVĚTLÉNE LED INDIKÁTORŮ

- LED dioda rychle bliká
LED dioda pomalu bliká červeně
LED dioda svítí zeleně

FUNKČNÍ TLAČÍTKA

- Stisknutí 1x
Podržte cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně

POPIS PŘÍPOJENÍ

- a) Schéma přípojny zdroje tepla (obrázek II.)
b) Schéma přípojny elektriky / abnorma dena (obrázek I.b.)
c) Schéma přípojny ovládací (obrázek II.c.)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, temperature sensor, and other components.

INSTALACE TERMOSTATŮ V APLIKACI

- Ujistěte se, že váš router je v dosahu smartfony. Ujistěte se, že jste připojeni k internetu. To zkrátí dobu párování zařízení.
KROK 1 - OVLÁDÁNÍ APLIKACE THERMIQ (obrázek I.)
KROK 2 - REGISTRACE NOVĚHO ÚČTU (obrázek II.)

PŘÍPOJENÍ EXTERNÍHO TEPLIŠNÉHO SENZORŮ (OBRÁZEK VII.)

- Kontakty S1/S2 lze použít pro připojení senzoru Thermiq HeatGuard. Pro abnorma dena senzoru: Ujistěte se, že je senzor připojen, poté přejděte do „Settings“.

VÁZBA TERMOSTATŮ S MODULEM / RELE (OBRÁZEK VIII.)

- Ujistěte se, že relé termostatu je v režimu „ON“ (obrázek VIII.).
Pro správné propojení tržní státníka tlačítka zarizení 5.
Červená LED začne pomalu blikat, což znamená, že zařízení je v režimu važdy.

MASTAVENÍ TĚLOVÝCH MODULŮ (OBRÁZEK IX.)

- Obotečte-li relesovout, podržte funkci tlačítka cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně. Rele bude odstraněno ze ZigBee sítě a brána a poté přejde do režimu párování. Nyní je možné relé znovu připojit (viz KROK 3 - PŘÍPOJENÍ RELE K ZIGBEE SÍTĚ (obrázek V.)).

MACEDONIAN

- ÚVOD
ZigBee relee može bežično da kontroliše odabrane uređaje u pametnoj kući: žarulje, obložive čerpadla, ventilatori, ovladači, brane, električne topionice, ...
Můžete také spolupracovat s hlasovými asistenty Amazon Alexa a Google Home.

Table with technical specifications for Macedonian version: Napajanje 230V AC 50Hz, Maksimalno opterećenje 16/5A, Komunikacija ZigBee 3.0 2.4GHz, Izstup COM / NO (bez napajanja), Vstup Beznapojni kontakt ili temperaturni senzori Thermiq HeatGuard.

BEZPEČNOSTNE INFORMACE A INSTALACIJE

Proizvede u skladu s normami i EU predpisy. Zařízení používá pouze v určeném účelu a udržuje jej v suchu. Produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s normami a v EU předpisy. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba s odpovídajícími elektro kvalifikacemi, v souladu s místními normami a předpisy v dané zemi a EU. Vyvážení není povolené za neobvyklých podmínek.

IZSTUP / VÝSTUP (OBRÁZEK I.)

- 1. Beznapojný výstup Thermiq HeatGuard
2. Beznapojný výstup
3. Beznapojný výstup nebo vstup bez napojni teplotni senzori Thermiq HeatGuard

VÝSVĚTLÉNE LED INDIKÁTORŮ

- LED dioda rychle bliká
LED dioda pomalu bliká červeně
LED dioda svítí zeleně

FUNKČNÍ TLAČÍTKA

- Stisknutí 1x
Podržte cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně

POPIS PŘÍPOJENÍ

- a) Schéma přípojny zdroje tepla (obrázek II.)
b) Schéma přípojny elektriky / abnorma dena (obrázek I.b.)
c) Schéma přípojny ovládací (obrázek II.c.)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, temperature sensor, and other components.

INSTALACE TERMOSTATŮ V APLIKACI

- Ujistěte se, že váš router je v dosahu smartfony. Ujistěte se, že jste připojeni k internetu. To zkrátí dobu párování zařízení.
KROK 1 - OVLÁDÁNÍ APLIKACE THERMIQ (obrázek I.)
KROK 2 - REGISTRACE NOVĚHO ÚČTU (obrázek II.)

PŘÍPOJENÍ EXTERNÍHO TEPLIŠNÉHO SENZORŮ (OBRÁZEK VII.)

- Kontakty S1/S2 lze použít pro připojení senzoru Thermiq HeatGuard. Pro abnorma dena senzoru: Ujistěte se, že je senzor připojen, poté přejděte do „Settings“.

VÁZBA TERMOSTATŮ S MODULEM / RELE (OBRÁZEK VIII.)

- Ujistěte se, že relé termostatu je v režimu „ON“ (obrázek VIII.).
Pro správné propojení tržní státníka tlačítka zarizení 5.
Červená LED začne pomalu blikat, což znamená, že zařízení je v režimu važdy.

MASTAVENÍ TĚLOVÝCH MODULŮ (OBRÁZEK IX.)

- Obotečte-li relesovout, podržte funkci tlačítka cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně. Rele bude odstraněno ze ZigBee sítě a brána a poté přejde do režimu párování. Nyní je možné relé znovu připojit (viz KROK 3 - PŘÍPOJENÍ RELE K ZIGBEE SÍTĚ (obrázek V.)).

ALBANIAN

- ÚVOD
ZigBee relee može bežično da kontroliše odabrane uređaje u pametnoj kući: žarulje, obložive čerpadla, ventilatori, ovladači, brane, električne topionice, ...
Můžete také spolupracovat s hlasovými asistenty Amazon Alexa a Google Home.

Table with technical specifications for Albanian version: Napajanje 230V AC 50Hz, Maksimalno opterećenje 16/5A, Komunikacija ZigBee 3.0 2.4GHz, Izstup COM / NO (bez napajanja), Vstup Beznapojni kontakt ili temperaturni senzori Thermiq HeatGuard.

BEZPEČNOSTNE INFORMACE A INSTALACIJE

Proizvede u skladu s normami i EU predpisy. Zařízení používá pouze v určeném účelu a udržuje jej v suchu. Produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s normami a v EU předpisy. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba s odpovídajícími elektro kvalifikacemi, v souladu s místními normami a předpisy v dané zemi a EU. Vyvážení není povolené za neobvyklých podmínek.

IZSTUP / VÝSTUP (OBRÁZEK I.)

- 1. Beznapojný výstup Thermiq HeatGuard
2. Beznapojný výstup
3. Beznapojný výstup nebo vstup bez napojni teplotni senzori Thermiq HeatGuard

VÝSVĚTLÉNE LED INDIKÁTORŮ

- LED dioda rychle bliká
LED dioda pomalu bliká červeně
LED dioda svítí zeleně

FUNKČNÍ TLAČÍTKA

- Stisknutí 1x
Podržte cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně

POPIS PŘÍPOJENÍ

- a) Schéma přípojny zdroje tepla (obrázek II.)
b) Schéma přípojny elektriky / abnorma dena (obrázek I.b.)
c) Schéma přípojny ovládací (obrázek II.c.)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, temperature sensor, and other components.

INSTALACE TERMOSTATŮ V APLIKACI

- Ujistěte se, že váš router je v dosahu smartfony. Ujistěte se, že jste připojeni k internetu. To zkrátí dobu párování zařízení.
KROK 1 - OVLÁDÁNÍ APLIKACE THERMIQ (obrázek I.)
KROK 2 - REGISTRACE NOVĚHO ÚČTU (obrázek II.)

PŘÍPOJENÍ EXTERNÍHO TEPLIŠNÉHO SENZORŮ (OBRÁZEK VII.)

- Kontakty S1/S2 lze použít pro připojení senzoru Thermiq HeatGuard. Pro abnorma dena senzoru: Ujistěte se, že je senzor připojen, poté přejděte do „Settings“.

VÁZBA TERMOSTATŮ S MODULEM / RELE (OBRÁZEK VIII.)

- Ujistěte se, že relé termostatu je v režimu „ON“ (obrázek VIII.).
Pro správné propojení tržní státníka tlačítka zarizení 5.
Červená LED začne pomalu blikat, což znamená, že zařízení je v režimu važdy.

MASTAVENÍ TĚLOVÝCH MODULŮ (OBRÁZEK IX.)

- Obotečte-li relesovout, podržte funkci tlačítka cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně. Rele bude odstraněno ze ZigBee sítě a brána a poté přejde do režimu párování. Nyní je možné relé znovu připojit (viz KROK 3 - PŘÍPOJENÍ RELE K ZIGBEE SÍTĚ (obrázek V.)).

UKRAINIAN

- ÚVOD
ZigBee relee može bežično da kontroliše odabrane uređaje u pametnoj kući: žarulje, obložive čerpadla, ventilatori, ovladači, brane, električne topionice, ...
Můžete také spolupracovat s hlasovými asistenty Amazon Alexa a Google Home.

Table with technical specifications for Ukrainian version: Napajanje 230V AC 50Hz, Maksimalno opterećenje 16/5A, Komunikacija ZigBee 3.0 2.4GHz, Izstup COM / NO (bez napajanja), Vstup Beznapojni kontakt ili temperaturni senzori Thermiq HeatGuard.

BEZPEČNOSTNE INFORMACE A INSTALACIJE

Proizvede u skladu s normami i EU predpisy. Zařízení používá pouze v určeném účelu a udržuje jej v suchu. Produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s normami a v EU předpisy. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba s odpovídajícími elektro kvalifikacemi, v souladu s místními normami a předpisy v dané zemi a EU. Vyvážení není povolené za neobvyklých podmínek.

IZSTUP / VÝSTUP (OBRÁZEK I.)

- 1. Beznapojný výstup Thermiq HeatGuard
2. Beznapojný výstup
3. Beznapojný výstup nebo vstup bez napojni teplotni senzori Thermiq HeatGuard

VÝSVĚTLÉNE LED INDIKÁTORŮ

- LED dioda rychle bliká
LED dioda pomalu bliká červeně
LED dioda svítí zeleně

FUNKČNÍ TLAČÍTKA

- Stisknutí 1x
Podržte cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně

POPIS PŘÍPOJENÍ

- a) Schéma přípojny zdroje tepla (obrázek II.)
b) Schéma přípojny elektriky / abnorma dena (obrázek I.b.)
c) Schéma přípojny ovládací (obrázek II.c.)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, temperature sensor, and other components.

INSTALACE TERMOSTATŮ V APLIKACI

- Ujistěte se, že váš router je v dosahu smartfony. Ujistěte se, že jste připojeni k internetu. To zkrátí dobu párování zařízení.
KROK 1 - OVLÁDÁNÍ APLIKACE THERMIQ (obrázek I.)
KROK 2 - REGISTRACE NOVĚHO ÚČTU (obrázek II.)

PŘÍPOJENÍ EXTERNÍHO TEPLIŠNÉHO SENZORŮ (OBRÁZEK VII.)

- Kontakty S1/S2 lze použít pro připojení senzoru Thermiq HeatGuard. Pro abnorma dena senzoru: Ujistěte se, že je senzor připojen, poté přejděte do „Settings“.

VÁZBA TERMOSTATŮ S MODULEM / RELE (OBRÁZEK VIII.)

- Ujistěte se, že relé termostatu je v režimu „ON“ (obrázek VIII.).
Pro správné propojení tržní státníka tlačítka zarizení 5.
Červená LED začne pomalu blikat, což znamená, že zařízení je v režimu važdy.

MASTAVENÍ TĚLOVÝCH MODULŮ (OBRÁZEK IX.)

- Obotečte-li relesovout, podržte funkci tlačítka cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně. Rele bude odstraněno ze ZigBee sítě a brána a poté přejde do režimu párování. Nyní je možné relé znovu připojit (viz KROK 3 - PŘÍPOJENÍ RELE K ZIGBEE SÍTĚ (obrázek V.)).

HUNGARIAN

- ÚVOD
ZigBee relee može bežično da kontroliše odabrane uređaje u pametnoj kući: žarulje, obložive čerpadla, ventilatori, ovladači, brane, električne topionice, ...
Můžete také spolupracovat s hlasovými asistenty Amazon Alexa a Google Home.

Table with technical specifications for Hungarian version: Napajanje 230V AC 50Hz, Maksimalno opterećenje 16/5A, Komunikacija ZigBee 3.0 2.4GHz, Izstup COM / NO (bez napajanja), Vstup Beznapojni kontakt ili temperaturni senzori Thermiq HeatGuard.

BEZPEČNOSTNE INFORMACE A INSTALACIJE

Proizvede u skladu s normami i EU predpisy. Zařízení používá pouze v určeném účelu a udržuje jej v suchu. Produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s normami a v EU předpisy. Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba s odpovídajícími elektro kvalifikacemi, v souladu s místními normami a předpisy v dané zemi a EU. Vyvážení není povolené za neobvyklých podmínek.

IZSTUP / VÝSTUP (OBRÁZEK I.)

- 1. Beznapojný výstup Thermiq HeatGuard
2. Beznapojný výstup
3. Beznapojný výstup nebo vstup bez napojni teplotni senzori Thermiq HeatGuard

VÝSVĚTLÉNE LED INDIKÁTORŮ

- LED dioda rychle bliká
LED dioda pomalu bliká červeně
LED dioda svítí zeleně

FUNKČNÍ TLAČÍTKA

- Stisknutí 1x
Podržte cca 8 sekund, dokud LED nezačne blikat červeně

POPIS PŘÍPOJENÍ

- a) Schéma přípojny zdroje tepla (obrázek II.)
b) Schéma přípojny elektriky / abnorma dena (obrázek I.b.)
c) Schéma přípojny ovládací (obrázek II.c.)

LEGENDA

Legend table with symbols for power supply, ground, temperature sensor, and other components.

INSTALACE TERMOSTATŮ V APLIKACI

- Ujistěte se, že váš router je v dosahu smartfony. Ujistěte se, že jste připojeni k internetu. To zkrátí dobu párování zařízení.
KROK 1 - OVLÁDÁNÍ APLIKACE THERMIQ (obrázek I.)
KROK 2 - REGISTRACE NOVĚHO ÚČTU (obrázek II.)

PŘÍPOJENÍ EXTERNÍHO TEPLIŠNÉHO SENZORŮ (O